

Bozkario

1'54

Doinua : Juan Urteaga (1914-1990)

Hitzak : Agustín Errotabehere (1945-)

♩ = 92

Ténor 1

p *mf* *p*

Boz-ka-ri - o-a boz-ka-ri - o-a de-za-gun de_ nek Kan - ta - tu Bi-Bi-hotz gaz-te-
A-mo-di - o-a, A-mo-di - o-a bi-zi-tza-ren al txa - go - rri Zu-en ar - te-an

Ténor 2

mf

de-za-gun de_ nek Kan ta - tu
bi-zi-tza-ren al txa go - rri

Baryton

mf

de-za-gun de_ nek Kan - ta - tu
bi-zi-tza-ren al txa - go - rri

Basse

mf

de-za-gun de_ nek Kan - ta - tu
bi-zi-tza-ren al txa - go - rri

T1

f

-a_ mo-di - o - ak bai di-tu e - gun ez - kon - du
i_ zan da - di - la bi - zi gu - zi - ko lo - ka - rri

T2

f

bai di-tu e - gun ez - kon_ du
bi_ zi gu - zi - ko lo - ka_ rri

Bar.

f

bai di-tu e - gun ez - kon_ du
bi - zi gu - zi - ko lo - ka_ rri

B.

f

bai di-tu e - gun ez - kon - du
bi - zi gu - zi - ko lo - ka - rri

1 Bozkarioa, bozkarioa dezagun denek.
Kantatu bi bihotz gazte amodioak,
baiditu egun ezkondu. Alleluia !

1 Réjouissons-nous, réjouissons-nous tous.
Chantez l'amour de deux jeunes cœurs,
car ils sont mariés aujourd'hui. Alléluia !

2 Amodioa, Amodioa bizitzaren altxagorri ,
Zuen artean izan dadila bizi guziko lokarri.

2 L'amour, l'amour est la rose rouge de la vie,
Qu'il y ait un lien permanent entre vous.

Alleluia ! Alleluia !... Alleluia ! Alleluia !

Alléluia! Alléluia! Alléluia! Alléluia!

Ezkonberriak dira betiko bide berritik abiatuko.

Les jeunes mariés s'engageront pour toujours
sur un nouveau chemin.

T1 *p* *mf* *a tempo*
 Al-le - lu - ia ! Al-le - lu - ia ! Al-le - lu - ia ! Al-le - lu - ia ! Al-le - lu - ia ! Al-le - lu -

T2 *p* *mf*
 Al-le - lu - ia ! Al-le - lu - ia ! Al-le - lu - ia ! Al-le - lu - ia ! Al-le - lu - ia ! Al-le - lu -

Bar. *p* *mf*
 Al-le - lu - ia ! Al-le - lu - ia ! Al-le - lu - ia ! Al-le - lu - ia ! Al-le - lu - ia ! Al-le - lu -

B. *p* *mf*
 Al-le - lu - ia ! Al-le - lu - ia ! Al-le - lu - ia ! Al-le - lu - ia ! Al-le - lu - ia ! Al-le - lu -

1. 25. 2. 3. *mf* D.C. al Fine

T1 *Plus lent* *mf*
 -ia ! Al - le - lu - ia ! Al - le - lu - ia ! ia !

T2 *mf*
 -ia ! Al - le - lu - ia ! Al - le - lu - ia ! ia !

Bar. *mf*
 -ia ! Al - le - lu - ia ! Al - le - lu - ia ! ia !

B. *mf*
 -ia ! Al - le - lu - ia ! Al - le - lu - ia ! ia !

30

T1 *f* D.S. § 1er fois
Plus vif (presque parlé)
 Ez-kon-be-rri-ak di-ra be-ti - ko bi-de be-rri - tik a-bia-tu__ ko

T2 *f*
 Ez-kon-be-rri-ak di-ra be-ti - ko bi-de be-rri - tik a-bia-tu__ ko

Bar. *f*
 Ez-kon-be-rri-ak di-ra be-ti - ko bi-de be-rri - tik a-bia-tu__ ko

B. *f*
 Ez-kon-be-rri-ak di-ra be-ti - ko bi-de be-rri - tik a-bia-tu__ ko

Bozkario – Juan Urteaga Texte et Traduction

Titre : **Bozkario**

Compositeur : Juan Urteaga (1914-1990)

Texte : Agustin Errotabehere (1945-)

Langue : euskara

Epoque : XX^e siècle.

Genre-Style-Forme : religieux, évocation du mariage,

Composition : 4 voix égales d'hommes TTBB

Tonalité : Si mineur

Texte en euskara	Traduction
BOZKARIO	REJOUISSONS-NOUS
1 Bozkarioa, bozkarioa dezagun denek. Kantatu bi bihotz gazte amodioak, baiditu egun ezkondu. Alleluia !	1 Réjouissons-nous, réjouissons-nous tous. Chantez l'amour de deux jeunes cœurs, car ils sont mariés aujourd'hui. Alléluia !
2 Amodioa, Amodioa bizitzaren altxagorri , Zuen artean izan dadila bizi guziko lokarri.	2 L'amour, l'amour est la rose rouge de la vie, Qu'il y ait un lien permanent entre vous.
Alleluia ! Alleluia !... Alleluia ! Alleluia ! Ezkonberriak dira betiko bide berritik abiatuko.	Alléluia! Alléluia! Alléluia! Alléluia! Les jeunes mariés s'engageront pour toujours sur un nouveau chemin.